

НАУЧНАЯ ЖИЗНЬ

КНИЖНАЯ ПОЛКА

2020

Revisiting Dispersions. Celtic and Germanic ca. 400 BC — ca. 400 AD. Proceedings of the International Interdisciplinary Conference held at Dolenjski muzej, Novo mesto, Slovenia (October 12th–14th, 2018) / ed. by T. L. Markey, & L. Repanšek. — Washington, D. C. : Journal of Indo-European Studies, 2020. — xii + 219 p. (Journal of Indo-European Studies Monograph ; 67).

The volume offers eight articles on a wider array of topics than the volume's title might suggest. After the *Table of Contents* and the *Conference Program* T. L. Markey and Luka Repanšek in their preface (p. vii–xi) give a small report of the conference and a short overview over the following papers.

Markus Egetmeyer shows convincingly in *Mesopotamia as the Magnet, Greece as a Second Choice, Remarks on the Dispersal of the Indo-European Languages* (p. 1–37) that Renfrew's thesis that the Indo-European languages got dispersed together with the spread of agriculture starting from Mesopotamia / Eastern Anatolia is of no worth whatsoever. It only functions when linguistic arguments are left aside completely. Egetmeyer shows how Indo-European (IE) languages actually penetrated western Anatolia from Europe before they were established in Greece. His central argument is that common developments/innovations in the non-Anatolian languages as the development of the desinences of the middle forms (Greek + Aryan vs. Latin + Celtic), the development of the IE naming system and generally Graeco-Aryan similarities etc. could not have developed if the bearers of these languages had left Anatolia westward and eastward respectively with Anatolia in the middle not showing any of these features. Moreover, the model of Renfrew et al. would take back Proto-Indo-European (PIE) some additional 4,000–6,000 years, giving PIE a time-depth which is generally thought to be fantastic. From a linguistic point of view, Renfrew's idea is as dead as it can be (there have never been more than single indoeuropeanists regarding this model as giving a realistic scenario of the spread of IE languages). Moreover, Egetmeyer shows nicely how the “careful” choice of authors with no authority in Indo-European linguistics whatsoever for chapters in handbooks concerning PIE (linguistics) makes the content of these chapters “biased” (to say the least).

John Colarusso thinks, in the chapter entitled *An Ancient loan into Proto-Indo-European from the Caucasus* (p. 38–47), that the generally acknowledged diversity of forms of the inherited PIE word for ‘sun’ (*seh₂-ul-/*seh₂-l- etc.) is actually due to the fact that it is a loan (construction) from some Proto-Caucasian language with *se- — -l- corresponding to the Georgian circumfix sa- — -elo and (as it seems) the PIE root *h₂eu- ‘glow, shine’ in the middle, which is also said to be in the end a loan from (Proto-)Georgian. The Proto-Kartvelian word was “*/λ^ha-xwe-l-/

‘<locativ-light, glow-instrumental> that which shines upon (us)’” (p. 45). As the reviewer actually does not know much about (Proto-)Kartvelian, he cannot judge this part of the article. But in its entirety the whole argument looks rather far-fetched.

Stefan Zimmer’s article *Celtic, Germanic and HARIGASTI TEIWA* (p. 48–80) falls into two parts. The first one is a fine rehearsal of what we know about Germanic and Celtic and their contacts. The second part then deals with the inscription of the Negau B helmet: after a discussion of the two words of the inscription and former analyses of the inscription as a whole, he interprets the inscription HARIGASTI TEIWA (quite convincingly) in two ways, either as “a nominal sentence consisting of a typical epithet <...> plus a theonym, expressing the opinion that ‘The (only/best/real *vel sim.*) ‘Harigastiz’ is Teiwaz’” (p. 69f.) or as “a votive inscription with unusual syntax (name of the recipient in nominative case instead of dative), ‘(To) Teiwaz, who (typically, and especially now) has the host (of dead warrio[r]s) as guest’” (p. 70). As the nominative in the second interpretation is indeed a problem, the first solution might be preferable.

T. L. Markey & Daphne Nash Briggs give an overview over the “use” of pigs, boars, piglets etc. in Celtic religion and cults and in neighbouring (especially Old-Italic) societies in their article *Porcine Husbandry (domestic) and Hunting (wild): Totem and Taboo* (p. 81–120). After the somewhat lengthy overview, the main point in the context of the conference is the analysis (p. 96–98) of the inscription of the Negau helmet *Ac Dubni Banuabi* as Celtic, meaning ‘of Dubnos, the Piglet-Slayer’ with **Dubnī* a personal name in the gen. sg. (Proto-Celtic **dubno-* ‘black, deep’) and *Banuabi* as reflecting Proto-Celtic **banuō-bīō-* consisting of **banuō-* ‘piglet’ and, as the second element of the compound, a formation based on PIE **b^hejH-* ‘beat, strike.’

Bernard Mees, in *The Trilingual Würmlach (Bumlje) Inscriptions* (p. 121–142), gives a reliable overview over the history of research done on the Würmlach inscriptions, comprising Venetic, Celtic and probably one Germanic lexical units. The central point comes towards the end of his paper (p. 130–135), where he argues convincingly that **ha.r.to** (Würmlach Vb) is indeed a Germanic name written in North-Etruscan “orthography” etymologically to be connected with Proto-Germanic **hardu-* ‘hard.’ He concludes that “**ha.r.to** dates to the same period as the battle of Noreia where in 112 BC the Cimbri and Teutones defeated an army led by the Roman consul Gnaeus Papirius Carbo” (p. 134). And he goes on (p. 135) that “along with the Negova B inscription, the Würmlach text **ha.r.to** points to more than just a sporadic presence of Germanic speakers in the Eastern Alps at the time. Both of these orthographically North Etruscan texts are older than the Meldorf and Jülich inscriptions, which are usually dated to the first century AD. <...> And **ha.r.to** seems likely to have been a Germanic leader who similarly held control of a key point on a trade route on the periphery of the Roman Republic who had migrated to the area with a warrior band associated with the Cimbrian invasion of the Noric kingdom”.

Václav Blažek, in *Onomastic Evidence for Early Germanic and Celtic Contact in Central Europe* (p. 143–161), analyzes the toponymic material offered by Ptolemy concerning roughly the areas of today’s Poland and the Czech Republic. Of the 42 names analysed according to him 23 are Celtic and 13 Germanic. The northernmost securely Celtic names (if their localization is correct) are from between the 52nd and 53rd parallel, thus actually on the same level with Warsaw.

In the article *Towards the Interpretation of *Is 7* (p. 162–183), Luka Repanšek tells us, after an overview over the “‘Isonzian’ Venetic inscriptions” (p. 163–169) that **Is 7* should be read “*voturo.s. vo.l.lk.no.s.*, ‘Voturi Volli f.’” (p. 171). The bigger part of the second half of the article is dedicated to the explanation of the somewhat deviating spelling of the patronym, but in spite

of all efforts the end remains open to a certain degree (p. 179): “However, even if the proposed scenario did account for the distribution of the interpoints in *vo.l.lk.no.s.*, the difficult and probably fatal problem that still remains is why **vol_oʰk_ono-* fails to appear as **vo.l.lkno.s.*, that is, with the normal onset syllabification of the postvocalic *PR* cluster.” Lucky the branch of science where such minuscules remain the biggest problem.

In the last article of the volume, “*The Amber Route*” during the Late Iron Age and Roman Imperial Periods, from the 5th Century BC to the 3rd Century AD (p. 184–219), Mitja Guštin offers an archaeologist’s overview over where in and around Slovenia amber from antiquity has been found, where the amber workshops were located and how the amber got there from the Baltic Sea.

As already stated at the beginning, the array of the topics of the papers is wider than one might expect: a core of four articles fitting thematically well under the given title of the book and/or the conference itself are surrounded by another four articles only peripherally touching on questions about Germanic and/or Celtic people/languages/cultures. Among these, Egetmeyer’s paper refuting — or, better, smashing — Renfrew’s theses and Repanšek’s article on a Venetic inscription from the Isonzo valley clearly stand out through their command of the state of research, the clarity of argumentation and the absolute adequacy of methodology applied.

H. Bichlmeier

Motta F. Studi celtici. A cura di Andrea Nuti / F. Motta. — Pisa : Pisa University Press, 2020. — xxiv + 520 p.

Этот значительный по объему том был выпущен в связи с выходом на пенсию профессора Филиппо Мотта, одного из ведущих лингвистов современной Италии. В нем содержится 21 статья этого выдающегося исследователя. Они посвящены различным аспектам кельтской филологии и были опубликованы в разное время в различных журналах и сборниках. Читателям «Вопросов ономастики» будут небезынтересны многие из перепечатанных в этом томе работ.

Внимание специалистов по топонимии может привлечь помещенное на с. 37–62 обширное исследование, посвященное анализу доримских географических названий Пиренейского полуострова на так называемом папирусе Артемидора Эфесского (работа впервые напечатана в 2012 г. и представляет собой версию доклада, прочитанного на итальянской картографической конференции, состоявшейся в 2009 г.). Антропонимия приводится в сборнике гораздо шире. Дело в том, что Ф. Мотта является специалистом по ранним кельтским языкам, а их зачастую фрагментарные данные содержат значительную долю ономастического материала. Поэтому то, что антропонимия анализируется под тем или иным углом в большинстве переизданных здесь работ, вполне ожидаемо, и читатель этого тома найдет в нем десятки работ, в которых рассматриваются континентальные кельтские имена (в первую очередь лепонтийские) и антропонимы, засвидетельствованные в раннеирландских огамических надписях.

Самые ранние помещенные в книге работы были опубликованы в 1980-х гг. и, несомненно, не могут отражать взгляды, высказанные уже после их появления. Это следует учитывать при чтении тома. В связи с этим для топонимической статьи см. монументальное издание: Die vorrömische einheimische Toponymie des antiken Hispanien / hrsg. von J. Untermann, M. Koch, J. de Hoz, J. Gorrochategui. — Wiesbaden : Reichert Wiesbaden,

2018. — 762 S. ; и наш обзор его: Вопросы ономастики. — 2019. — Т. 16. — № 4. — С. 262–265 ; а для лепонтийского материала см. удобнейшую и весьма полезную сетевую базу данных: *Lexicon Leponticum* / D. Stifter et al. — URL: http://www.univie.ac.at/lexlep/wiki/Main_Page. Понятно, что многие из предложенных профессором Мотта идей продолжают оставаться общепринятыми, а вышедшая в 2009 г. статья, посвященная типологии кельтской ономастики в античной Италии (с. 291–319), является и по сей день основополагающей.

А. И. Фалалеев

2021

Bernardo Stempel, P. de. Muttergöttinnen und ihre Votivformulare. Eine sprachhistorische Studie / P. de Bernardo Stempel. — Heidelberg : Winter, 2021. — xiv + 220 p.

From the late Roman period (mainly second and 3rd c. CE) well over a thousand altars and votive inscriptions devoted to mother goddesses (*Matres, Matronae, Matrae*) are known. Iconographically these goddesses frequently occur as triplets and they are known mainly from the German Rhineland — the Roman provinces *Germania Superior* and *Germania Inferior*) — but also from Eastern France, Northern Italy and England. These goddesses occur with a wide range of epithets and votive formulas of which a few are found in one hundred or more inscriptions, while many are rare or occur even once only. Since long this has been taken as an indication that the cult of these goddesses was very local or sometimes even personal, whereas the concept of mother goddesses is understood as one (triple) deity with many local manifestations.

Linguistically these epithets or bynames are “indigenous” which has given rise to heated debates whether they (the goddesses, the names, the cults) are either Germanic or Celtic. Over at least a century and a half, arguments for both views have been brought forward. A development from Germanic to Celtic, or the other way round, has been considered as well. Another point of debate is whether this cult can be seen as an Indo-European inheritance or was a regional innovation inspired by Roman triple goddesses.

Patrizia de Bernardo Stempel argues that the cult is originally Celtic and has Indo-European roots. In *Muttergöttinnen und ihre Votivformulare* she sets out to prove this by means of a purely linguistic analysis of the epithets. The book is the result of previous work in the F.E.R.C.A.N.-project (*Fontes epigraphici religionum Celticarum antiquarum*) and is presented as an updated survey. The approach to study these problematic epithets without any reference to contextual information is odd and proves unfortunate. The (by)names/epithets have a context in the inscriptions in which they occur and which frequently also contain names of dedicants, they relate to the iconography on many of the altars and have geographical and archaeological contexts. And in at least a number of instances, the inscriptions can be roughly dated. All this information is left out of the picture here.

Also, the explicit urge to find Celtic etymologies for all these names is awkward and forces De Bernardo Stempel to work with *ad hoc* sound changes and rules of her own device and certainly not generally accepted within the community of Celtic scholars. Quite a lot of the epithets did find general accepted etymologies in the past and these are frequently based on place-names or river-names, thus reflecting the local nature of the cults. In a few instances,

the epithets occur with a Germanic case-ending in the inscription and should already on that ground be taken as grammatically Germanic.

A good example is the epithet *Vacallinehae* (*vel. sim.*) for which De Bernardo Stempel takes the much rarer variant *VOCALLINAE* as the original form. For this she suggests the etymology **wo-kalnī-nai* < **upo-kalni-nai* ‘the one in the grove’ (Die im Unterholz). This may well be the ultimate etymology, leaving aside that the reconstruction for the Proto-Celtic noun is **kallī-* ‘wood, grove’ is complicated by the uncertainty about what cluster the geminate is assimilated from.¹ The development of Gaulish **wo-* into **wa-* is seen in British Celtic (later > *gwa-*) and may have occurred in Late Gaulish as well.² But no reference is made to the long standing comparison with the place-name *Wachendorf* (Kreis Euskirchen) and the Dutch family-name *Van Wachelen* (literally ‘(originating) from Wachelen’) which make it much more likely that the mother goddesses in this case were related to a particular place (Wachendorf) rather than to any wood or grove.³ That the place-name may have a Celtic etymology remains open, but is of no consequence to the local cult.

On the whole, this book is a brave attempt to prove that the mother goddesses and their names/epithets are mainly Celtic in origin, but to my mind it fails to do so. Historical linguistics with its strict methods of reconstruction is perfectly fit for describing the history of languages, but when taken by itself tells us little about history in the real world. We need dates and context to understand the world in which the language or languages we study functioned. With their context taken into account, many of these mother goddesses are Germanic, even in those instances where their epithets can be given a secure Celtic etymology.

L. Toorians

Ar Drywydd Enwau Lleoedd: Casgliad o Ysgrifau i Anrhydeddu'r Athro Gwynedd O. Pierce ar ei Ben Blwydd yn Gant Oed / golygwyd gan Gareth A. Bevan, G. Angharad Fychan, Hywel Wyn Owen & Ann Parry Owen. — Talybont : Y Lolfa, 2021. — 260 p.

Перед нами — уникальная книга. Сборник «По следам географических названий» посвящен столетию известного специалиста по топонимии Уэльса профессора Гвинета Пирса, и мало кто из ученых может похвалиться тем, что посвященный такой дате фestschrift выходит при жизни. Более того, сам виновник торжества публикует на страницах этого тома, содержащего 20 написанных по-валлийски и по-английски статей, свои топонимические очерки. Им предшествуют четыре заметки, посвященные оценке вклада юбиляра в исследование и организацию топонимических исследований Уэльса (этому же посвящены — в разной степени — еще две статьи сборника), за которыми следует библиография работ Пирса.

¹ Matasović, R. (2009). *Etymological Dictionary of Proto-Celtic*. Leiden; Boston: Brill. S.v. **kallī-*, where ***-ln-* is not mentioned as a possible source for the geminate.

² Schrijver, P. (1995). *Studies in British Celtic Historical Phonology* (pp. 116–130). Amsterdam; Atlanta: Rodopi.

³ Recent about this name and not noted by De Bernardo Stempel is: Vennemann, T. (2018). Die niederrheinischen matronen: *Vacallinehae*, *Austriaehaenae*, *Aufaniae*. In A. Bauer, & A. Pesch (Eds.), *Hvannadälir – Beiträge zur europäischen Altertumskunde und mediävistischen Literaturwissenschaft. Festschrift für Wilhelm Heizmann* (pp. 497–520). Berlin; Boston: de Gruyter.

Вполне ожидаемо, что в большинстве исследований, включенных в этот сборник, рассматриваются собственно валлийские географические названия. По преимуществу они посвящены анализу названий поселений на заданных авторами ограниченных территориях в рамках одной территориально-административной единицы современного Уэльса. Так как отнюдь не все валлийские графства получили надежные топонимические описания (см. в связи с этим: *Фалилеев А. И.* Географические названия Флинтшира, Уэльс. [Рец. на кн.:] Owen H. W. *Placenames in Flintshire* / H. W. Owen, K. L. Gruffydd. — Cardiff: Univ. of Wales Press, 2017. — 272 p. / А. И. Фалилеев // Вопросы ономастики. — 2020. — Т. 17. — № 1. — С. 241–252), статьи Г. Карр, Х. Оуэна и других известных ученых являются важным шагом в этом направлении. Примечателен широко представленный в книге интерес к микро-топонимам, — к примеру, Г. Биван анализирует названия улиц Аберэрона (с. 11–19), А. Вихан рассматривает названия трех коттеджей в Северном Кередиционе, в состав которых входит валл. *gochel* ‘опасность’, и связывает их с местной легендой (с. 40–48). О «друидических» и «Артуровских» ассоциациях ряда микро-топонимов — от этимологически прозрачного английского названия дома *Druuidstone* до более сложных валлийских примеров — пишет Р. Морган (с. 90–98). В нескольких статьях анализируются вызывающие дискуссию географические названия, зафиксированные в средневековых текстах. Так, Х. Джеймс и Д. Торн рассматривают топоним *Toldar*, известный по часто обсуждаемым в научной литературе маргиналиям к Лихфильдскому Евангелию (с. 69–74), а знакомый уже читателям этого журнала Д. Парсонс (см.: *Фалилеев А. И.* Новая книга по валлийской топонимии. [Рец. на кн.:] Parsons D. N. *Martyrs and memorials. Merthyr place-names and the church in early Wales*. Aberystwyth: Canolfan Uwchefrydiau Cymreig a Cheltaidd Profysgol Cymru, 2013 / А. И. Фалилеев // Вопросы ономастики. — 2015. — № 2 (19). — С. 197–200) исследует валлийские названия средневекового свитка из Освестри (с. 147–154). А. Парри Оуэн в своей статье (с. 138–146) выходит за рамки одного манускрипта и изучает топонимы, известные по творчеству «Поэтов принцев» (XII–XIV вв.).

В ряде работ рассматриваются аспекты истории топонимических исследований в Уэльсе, а в нескольких статьях анализируются антропонимы. Можно отметить в связи с этим, что исследование П. МакКлура форм типа *Broderick, Brotheroe* и т. д. (с. 75–82), к сожалению, не учитывает опубликованную в этом журнале статью *Broderick G. Rhydderch — Broderick?* / G. Broderick // Вопросы ономастики. — 2017. — Т. 14. — № 1. — С. 132–139. Как и МакКлур, несколько авторов в своих изысканиях выходят за географические пределы Уэльса. Так, О. Падел рассматривает топонимы типа валл. *Penarth* на территории Англии, Корнуолла и Бретани (с. 116–131), С. Тайлор приводит краткую удачную языковую стратификацию географических названий Шотландии (с. 155–162), а Э. О Финнаган рассматривает сложную проблему взаимосвязи английских и ирландских топонимов в Ирландии (с. 99–107). В большинстве представленных в сборнике статей содержится значительный объем историко-лингвистических исследований, и книга является достойным подарком как юбиляру, так и всем, занимающимся ономастикой Британских островов.

А. И. Фалилеев

2022

Bichlmeier H. Die keltischen Flussnamen im deutschsprachigen Raum. Ein keltologisch-indogermanistischer Kommentar zum Deutschen Gewässernamenbuch ; mit vier Karten von Alois Dicklberger / H. Bichlmeier, S. Zimmer. — Dettelbach : J. H. Röhl Verlag, 2022. — 340 S.

Известная книга А. Гройле о гидронимах немецкоязычной Европы (*Greule A. Deutsches Gewässernamenbuch / A. Greule. — Berlin ; Boston : de Gruyter, 2014. — 800 S.*) не содержит указателей. На основании кельтского индекса к ней, составленного одним из авторов этого тома, и возникла эта монография, которой суждено стать ключевым исследованием кельтского вклада в гидронимику этого обширного ареала. Перед нами — построенный в алфавитном порядке (иногда нарушаемом, ср., например, с. 139) список реконструированных кельтских этимонов, отраженных в названиях региона, собственно говоря — словарь гидронимов кельтского происхождения. Каждый этимон содержит список фиксаций географических названий, которые его включают, и снабжен обильными цитатами из монографии Гройле, что значительно облегчает использование этой книги без необходимости сверки предложенного в ней анализа с оригинальным исследованием. Авторы тома детально разбирают предложенные в «*Deutsches Gewässernamenbuch*» этимологические решения, существенно дополняя те, которые они принимают, и приводя значительно количество аргументов против тех предложений Гройле, которые, с их точки зрения, нуждаются в пересмотре.

Уже сам материал для анализа предполагает, что в ряде случаев невозможно определить лингвистическую принадлежность многих названий. Так, авторы резонно сомневаются в том, что гидроним *Waal* можно рассматривать как бесспорно кельтский (с. 261), а в ряде случаев — например, относительно предыстории названия реки *Leppe* (с. 152), — вопреки Гройле, настаивают на его германском происхождении. Также понятно, что собственно кельтский материал нуждается в дифференцировании: авторы выбирают трехчастное деление и говорят о кельтском и вероятно кельтском; возможно / менее вероятно кельтском; некельтском / неясном, в то время как Гройле подразделяет данные на точно / вероятно кельтские и возможно кельтские / неясные. Эти подходы понятны, но следует обратить внимание и на другие возможные градации подобных данных, см. великолепный обзор в: *Sims-Williams P. Measuring Celticity from Wales to the Orient / P. Sims-Williams // New Approaches to Celtic Place-Names in Ptolemy / ed. by J. de Hoz, E. R. Luján, & P. Sims-Williams. — Madrid : Ediciones Clásicas, 2005. — P. 267–271. В удачной таблице (с. 265–278) приводятся в алфавитном порядке гидронимы с их индексацией по указанным параметрам в обеих работах.*

Оба автора этой книги являются известными индоевропеистами, поэтому то внимание, которое уделяется деталям, даже малозначительным, индоевропейской реконструкции при анализе гидронимов не представляется неожиданным. Важно, что, исследуя предысторию этих названий, авторы нередко приводят различные варианты этимологического решения проблемы, отмечая их достоинства и недостатки. Это, между прочим, приводит и к появлению новых этимологий (ср. в связи с этим, например, комментарии к **lab(a)ro-* на с. 147–148: р. *La(a)ber*), как и важных наблюдений по поводу морфологической структуры гидронимов (ср. с. 35–42 по поводу **-antiā*). Используются данные разных индоевропейских языков, включая тохарский и хеттский, и нередко исследование

выходит за рамки кельто-германской проблематики. Так, авторы, рассматривая старую гипотезу о реконструкции и.-е. **isu-* ‘холодный’ (с. 128–130), приводят новые варианты интерпретаций и подробную сводку иранского языкового материала, уточняющую данные и их анализ из книги В. С. Расторгуева и Д. И. Эдельман «Этимологический словарь иранских языков» (Т. 1. — М. : Восточная литература, 2000. — С. 140–143). Что же касается собственно кельтского, то в книге последовательно и подробно рассматриваются и уточняются уже существующие интерпретации и предлагаются новые. Авторы учитывают практически все важные исследования по древнекельтскому и древней кельтоязычной топонимии Европы, и лакуны крайне незначительны, ср. о гидрониме *Trisanton* (с. 246): *Breeze A. Welsh Chwant ‘Desire’ and Trisanton ‘River Trent’ in Tacitus / A. Breeze // Вопросы ономастики. — 2021. — Т. 18. — № 1. — С. 128–139*; а к анализу **kuant-*: *Falileyev A. Zum Ortsnamen Kundl < *k’u-nt-: eine Parallele / A. Falileyev // In Fontibus Veritas: Festschrift für Peter Anreiter zu 60. Geburtstag / hrsg. von G. Rampl, K. Zipser, M. Kienpointner. — Innsbruck : IUP, 2014. — S. 101–104*; и (по-другому): *Coates R. Welsh pant ‘hollow’ < Latin pantex ‘belly’ / R. Coates // CMCS. — 2020. — Vol. 79. — P. 61–64*. Наличие подобных лакун в такой работе, впрочем, ожидаемо — библиография к тому и так содержит более 30 страниц (около шести из них отсылают к работам одного из авторов); некоторое недоумение, однако, вызывает отсутствие ссылок на многочисленные исследования Лаурана Торианса, также посвященные кельто-германской топонимической проблематике, но построенные на данных современной Бельгии и Нидерландов. Хотя авторы на страницах книги нередко приводят его соображения, высказанные в частном порядке, ссылки на многие работы Л. Торианса могли бы содействовать исследованию. Так, к анализу *Rodanos* (с. 187–189) см. обсуждение *Aardenburg / Rodenburg* в: *Toorians L. Keltisch en Germaans in de Nederlanden. Taal in Nederland en België gedurende de late ijzertijd en de Romeinse periode / L. Toorians. — Bruxelles : La Société Belge D’Études Celtiques, 2000. — S. 111*; а дискуссия на с. 15–24 остается неполной без учета статьи *Toorians L. De naam Nispen en het element apa ‘waterloop’ / L. Toorians // Op zand, veen en klei. Liber amicorum Karel Leenders bij gelegenheid van zijn zeventigste verjaardag / ed. by G. van den Eynde, L. Toorians. — Tilburg : Uitgeverij Verloren, 2016. — S. 316–324*. Также удивительно отсутствие интереса исследователей к гидронимии в «островных» кельтских языках (ирландском, бретонском и т. д.) — можно отметить, что классический труд о валлийских водных названиях *Thomas R. J. Enwau Afonydd a Nentydd Cymru / R. J. Thomas. — Caerdydd : Gwasg Prifysgol Cymru, 1938 — 235 p.* — даже не упомянут, как и многие десятки современных великолепных работ.

Возможно, впрочем, подчеркнутое невнимание к этим данным вызвано соображениями объема, но представляется, что книга с подзаглавием «Кельто-индоевропейский комментарий к *Deutsches Gewässernamenbuch*», помимо обширнейшего обсуждения общекельтского и индоевропейского наследия в гидронимах немецкоязычной Европы, могла бы быть более щедра в представлении кельтской перспективы. Также понятно, что ее целевая аудитория — это специалисты по собственно немецкоязычной гидронимии: для негерманистов, к примеру, возведение названия *Dreisam* к кельт. **trag-* нуждается в комментариях. Однако и индоевропейцы, и кельтологи, и германисты, и все заинтересованные в субстратной гидронимии с большим удовольствием поставят этот великолепный том на свои книжные полки.

А. И. Фалилеев